



# M E S T O   K E Ž M A R O K

---

## Materiál na zasadnutie Mestského zastupiteľstva V Kežmarku

Predkladá	Oddelenie majetkovoprávne a správy majetku
Na rokovanie dňa	13.11.2014
K bodu programu	3
Názov materiálu	<b>Návrh na prenájom STL plynovodu a STL prípojky</b>  Stavba : Bytový dom, Lanškrounska 1B, 1C Kežmarok , SO 05 Predĺženie distribučnej siete plynu  - SPP- distribúcia, a.s. Mlynské nivy 44/b, Bratislava
	Materiál obsahuje: - Dôvodovú správu - Návrh na uznesenie - Situácia
Predkladá ( meno)	Ing. Agáta Perignáthová
Materiál prerokovaný	Komisia výstavby, ŽP, dopravy a VS: - komisia financií, správy mestského majetku a LH : -
Počet strán	
Podpis	



# M E S T O   K E Ž M A R O K

---

## **Dôvodová správa :**

V súvislosti s výstavbou bytového domu Lanškrounská 1B,1C na sídlisku JUH v Kežmarku a jeho užívaním bol vybudovaný STL plynovod a STL plynová prípojka o dĺžke 47,05m. STL plynovod a STL prípojka plynu sú vedené na parcelách KN-C 668/3 a KN-C 668/2, k.ú. Kežmarok. Trasa podzemného vedenia je zrejmä zo situácie na zameranie rozvodu plynu pre uvedenú stavbu.

## **Návrh na uznesenie**

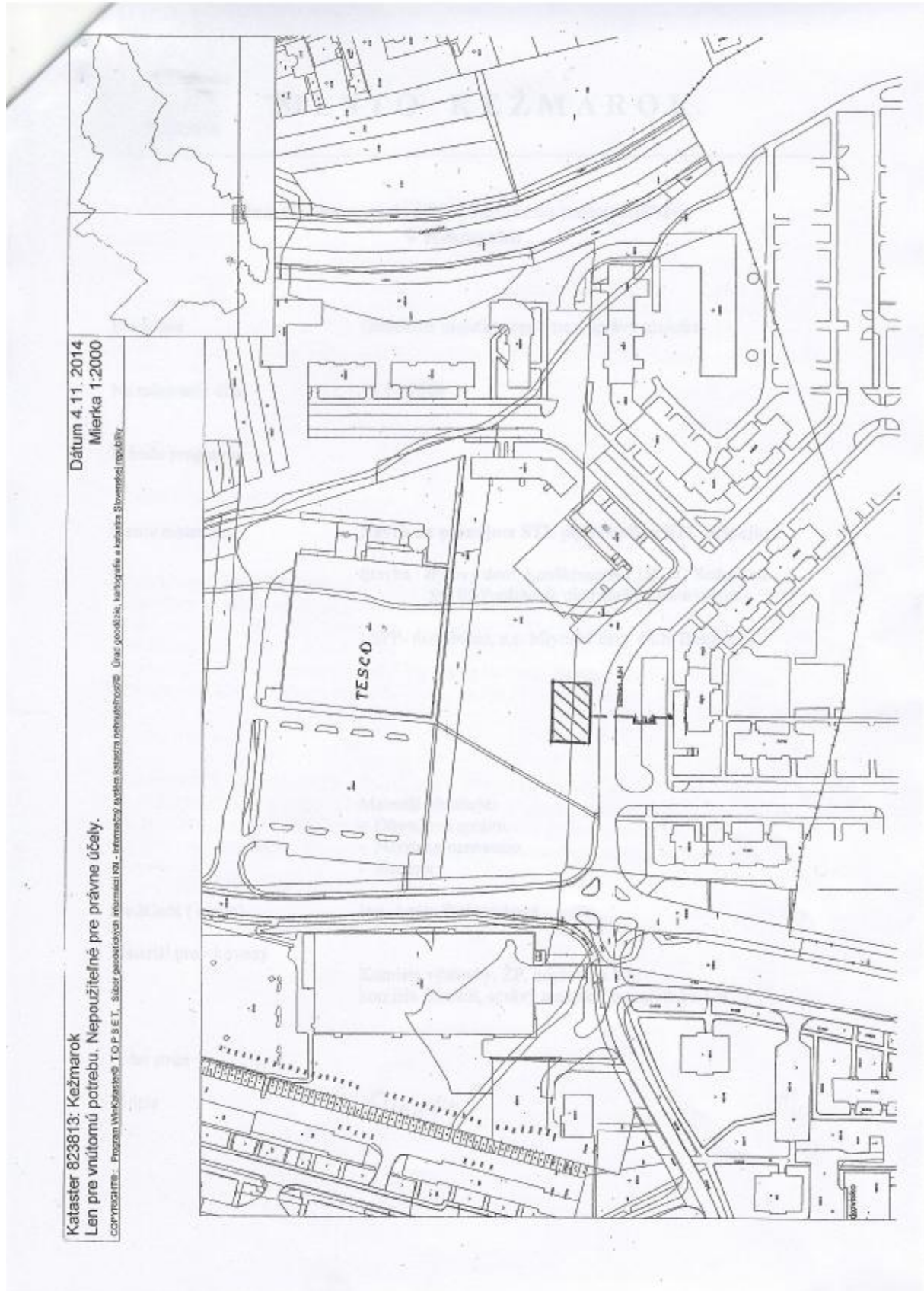
**Mestské zastupiteľstvo Kežmarok**

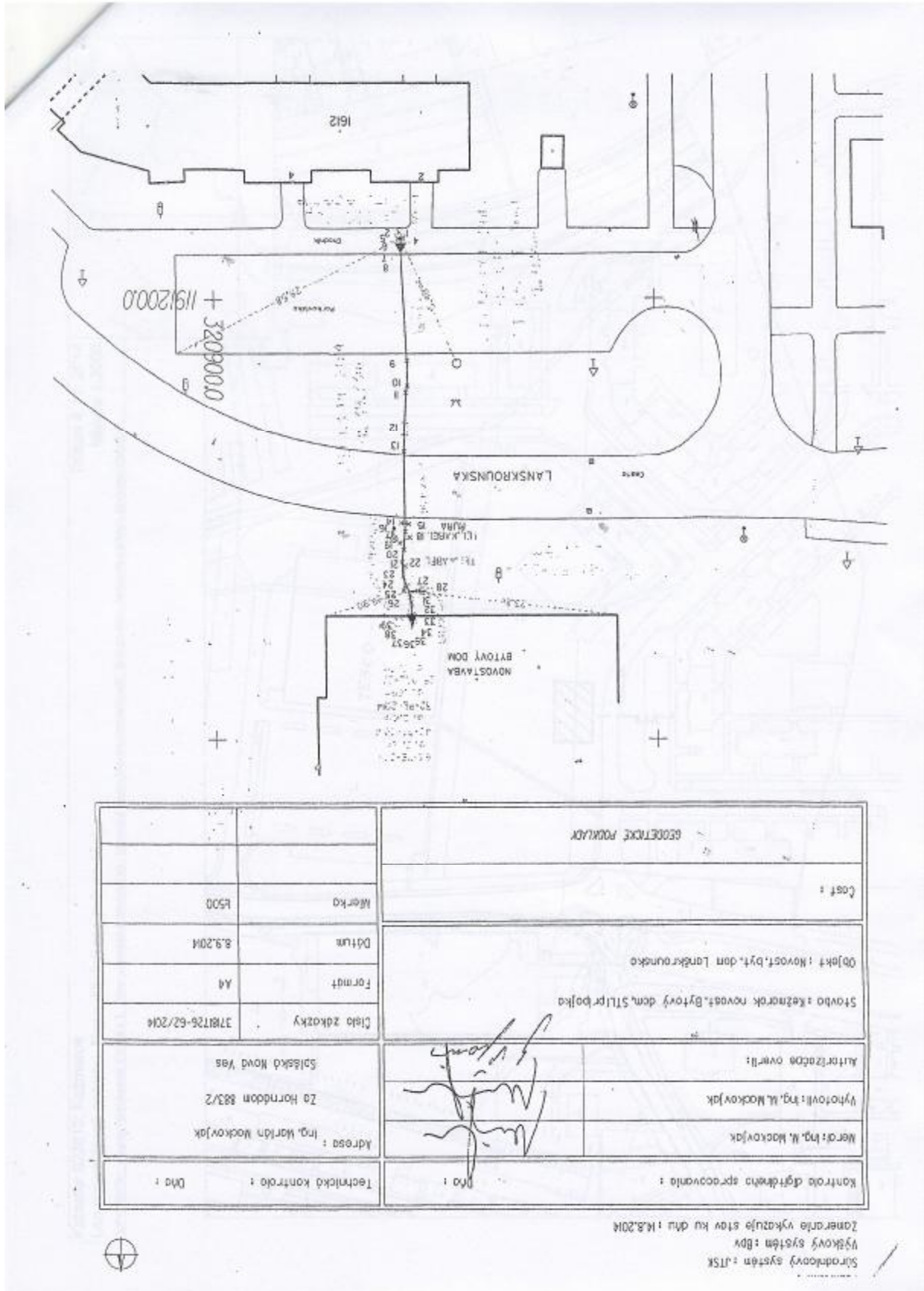
## **r o z h o d u j e**

v zmysle ustanovenia § 9a ods.9 pís.c) zákona č.138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, že prenájom STL plynovodu a STL plynovej prípojky o dĺžke 47,05 m, pre SPP-distribúcia a.s. Bratislava, IČO 35910739, je prípadom hodným osobitného zreteľa, z dôvodu, že ide o prenájom nehnuteľného majetku - STL plynovodu a STL plynovej prípojky k bytovému domu Lanškrounská 1B, 1C výhradnému distribútorovi zemného plynu na území mesta Kežmarok.

## **s c h v a ľ u j e**

prenájom STL plynovodu PE d63-100kPa o dĺžke 42,40 a STL plynovej prípojky /PP/ PE d63,d40-100kPa o dĺžke 4,65 m v súvislosti so stavbou : Bytový dom, Lanškrounska 1B, 1C Kežmarok , SO 05 Predĺženie distribučnej siete plynu pre SPP – distribúcia, a.s., Mlynské nivy 44/b, Bratislava , IČO 35910739, na dobu neurčitú, za cenu 1,00 eur/rok.





Dňa : _____		Technická kontrola : _____	
Adresa : Ing. Martin Mackovjak Zo Horného 883/2 Sajská Ková Vas		Meno : Ing. M. Mackovjak	
Dielo zložky : 3781726-62/204		Vyhotovil : Ing. M. Mackovjak	
Formát : A4		Autorizácia overil : _____	
Dátum : 8.9.2014		Stavba : Kežmarok novost. Bytový dom, Stĺpová	
Mierka : 1:500		Objekt : Novost. byt. dom Lanškrounsko	
		Geometrické posudzovanie	

Súradnicový systém : JTSK  
 Výškový systém : Bpv  
 Zameranie vykazuje stav ku dnu : 14.8.2014

**Materiál na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Kežmarku**

Predkladá                      Oddelenie územného plánovania, životného prostredia  
a stavebného poriadku

Na rokovanie dňa            13.11. 2014

K bodu programu            4

Názov materiálu            **Návrh výšky nájomného v 23 b.j. bytovom dome  
Lanškrounska 1B,1C**

Materiál obsahuje:

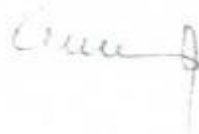
- Výpočet výšky nájomného
- Návrh na uznesenie

Predkladá                      Ing. Eva Kelbelová, vedúca oddelenia

Materiál prerokovaný      vo vedení

Počet strán                  2

Podpis



## Výpočet výšky nájomného v 23 BJ bytovom dome na ul. Lanškrounská 1B,1C Kežmarok

Základné údaje :

Oprávnené náklady pre 23 b.j. Lanškrounská (podľa § 4 odst.1 písm. a) zákona č.443/2010 v znení neskorších zmien) : 823 505,21,- Eur (zmluva o dielo) + 10 700,26 Eur (pomerná časť projektovnej dokumentácie) = 834 205,47 Eur

Povinné mesačné náklady v súvislosti s výstavbou a užívaním bytového domu :

a) Splátky ŠFRB :	2 053,88 Eur mesačne
b) Správa bytov 23 bytov * 6,06 Eur/1 byt :	139,38 Eur mesačne
c) Poistenie budovy (v rámci tzv. „flotily“ - odhad)	25,00 Eur mesačne
d) Povinná tvorba fondu údržby 0,5 % z ON (podľa § 18 odst. 2 zákona) $834\,205,47/100*0,5 = 4\,171,02 /12$	347,58 Eur mesačne

**Spolu :** **2 565,84 Eur mesačne**

**Vlastný prepočet :**

Celková podlahová plocha : 1 376,56 m<sup>2</sup> (podlahová plocha je vrátane plochy balkónov)

Minimálna výška nájomného na 1 m<sup>2</sup> /mesiac : **2 565,84 Eur /1376,56 = 1,86 Eur/m<sup>2</sup>**

Prepočítavací koeficient pre úpravu výšky nájomného na úrovni prízemí (-10 % z titulu polohy):

$8 \text{ bytov} * 66,67 * x + 4 \text{ bytov} * 57,85 * x + 2 \text{ byty} * 64,21 * 0,9 * x + 1 \text{ byt} * 48,14 * 0,9 * x + 4 \text{ byty} * 47,07 * x + 4 \text{ byty} * 61,74 * x = 1376,56$

$533,36 * x + 231,40 * x + 115,58 * x + 43,32 * x + 188,28 * x + 246,96 * x = 1\,358,90$

$x = 1376,56/1358,90 = 1,01299$

**Stanovenie min. výšky v jednotlivých bytoch :**

**Vchod Lanškrounská 1B**

Počet bytov 4 (3 izbové) – výmera 66,67 m<sup>2</sup> \* 1,86\*1,01299 = 125,62 Eur /mesiac

Počet bytov 4 (3 izbové) - výmera 57,85 m<sup>2</sup> \* 1,86\*1,01299 = 108,99 Eur/mesiac

Počet bytov 4 (3 izbové) - výmera 61,74 m<sup>2</sup> \* 1,86\*1,01299 = 118,27 Eur/mesiac

Počet bytov 1 (3 izbový) – na úrovni prízemí bezbarierový

Výmera 64,21 m<sup>2</sup> \* 1,86\*0,9\*1,01299 = 108,88 Eur /mesiac

Počet bytov 1 (2 izbový) – na úrovni prízemí

Výmera 48,14 m<sup>2</sup> \* 1,86\*0,9\*1,01299 = 81,63 Eur /mesiac

**Vchod Lanškrounská 1C**

Počet bytov 4 (3 izbové) – výmera 66,67 m<sup>2</sup> \* 1,86\*1,01299 = 125,61 Eur/mesiac

Počet bytov 4 (2 izbové) – výmera 47,07 m<sup>2</sup> \* 1,86\*1,01299 = 88,68 Eur/mesiac

Počet bytov 1 (3 izbový) – na úrovni prízemí (pre imobilného)

Výmera 64,21 m<sup>2</sup> \* 1,86\*1,01299\*0,9 = 108,88 Eur/mesiac

**Výsledný návrh zohľadňujúci umiestnenie a dispozíciu a zvýšené náklady na 1 m<sup>2</sup> podlahovej plochy u bytov menšej výmery a tiež doterajšiu výšku nájomného u ostatných nájomných bytov :**

Byty o výmere 66,67 m<sup>2</sup> : 145 Eur / mesiac

Byty o výmere 57,85 m<sup>2</sup> : 130 Eur /mesiac

Byty o výmere 47,07 m<sup>2</sup> : 120 Eur /mesiac

Byty o výmere 61,74 m<sup>2</sup> : 135 Eur /mesiac

Byty o výmere 64,21 m<sup>2</sup> na prízemí : 130 Eur /mesiac

Byt o výmere 48,14 m<sup>2</sup> na prízemí : 110 Eur/mesiac

Kontrolný prepočet príjmov z nájomného :

$66,67 \text{ m}^2 - 8 \text{ bytov} * 145 = 1\,160$

57,85 m <sup>2</sup> - 4 byty * 130	=	520	
47,07 m <sup>2</sup> - 4 byty * 120	=	480	
61,74 m <sup>2</sup> - 4 byty * 135	=	540	
64,21 m <sup>2</sup> - 2 byty * 130	=	260	
48,14 m <sup>2</sup> - 1 byt * 110	=	110	
Spolu : mesačne :		3 070	čo je viac ako 2 566,34 Eur

**Návrh uznesenia :**

MsZ v Kežmarku schvaľuje výšku nájomného v 23 BJ bytovom dome na ul. Lanškrounská 1B,1C nasledovne :

Byty o výmere 66,67 m <sup>2</sup> :	145 Eur / mesiac
Byty o výmere 57,85 m <sup>2</sup> :	130 Eur /mesiac
Byty o výmere 47,07 m <sup>2</sup> :	120 Eur /mesiac
Byty o výmere 61,74 m <sup>2</sup> :	135 Eur /mesiac
Byty o výmere 64,21 m <sup>2</sup> na prízemí :	130 Eur /mesiac
Byt o výmere 48,14 m <sup>2</sup> na prízemí :	110 Eur/mesiac



# M E S T O   K E Ž M A R O K

---

## Materiál na zasadnutie Mestského zastupiteľstva Kežmarok

Predkladá	Oddelenie majetkovoprávne a správy majetku
Na rokovanie dňa	13.11.2014
K bodu programu	5
Názov materiálu	<b>Návrh na uzatvorenie kúpnej zmluvy medzi spoločnosťou Kežmarok Invest, s,r,o, Hlavné nám.1, Kežmarok a spoločnosťou Železnice SR, Bratislava, Klemensova 8, Bratislava</b>
	Materiál obsahuje: - Dôvodovú správu - Návrh na uznesenie
Predkladá	Ing. Agáta Perignáthová, vedúca oddelenia majetkovoprávneho a správy majetku
Materiál prerokovaný	Komisia výstavby, ŽP, dopravy a verejných služieb: 5.9.2007 Komisia financií, správy mestského majetku a lesného hospodárstva: 12.6.2013
Počet strán	
Podpis	



## Dôvodová správa

Železnice Slovenskej Republiky, Bratislava v skrátenej forme „ŽSR“, Klemensova 8, Bratislava 813 61, IČO 31 364 501, ako iná právnická osoba zriadená zákonom ponúka formou ponukového konania na odpredaj nasledujúci majetok:

- pozemok KN-C 6835o výmere 82m<sup>2</sup>
- pozemok 6887/9 o výmere 5847m<sup>2</sup> a
- Stavba súp.č. 725 na parcele K-C 6835 podlahová plocha 97,66m<sup>2</sup> - Budova železničnej zástavky Strážky

Ponúkaný majetok susedí s priemyselnou zónou Kežmarok - Pradiareň a podľa ÚPN mesta sú určené pre rozšírenie priemyselnej zóny.

Kežmarok Invest, s.r.o., Hlavné námestie 1, Kežmarok 060 01, IČO 36 517 011 navrhuje odkúpenie predmetného uvedeného majetku do vlastníctva.

**Stanovisko komisie výstavby, ŽP, dopravy a verejných služieb pri MsZ v Kežmarku zo dňa 5.9.2007:** Komisia odporúča rokovať o odpredaji pozemku.

**Stanovisko oddelenia územného plánovania, ŽP a SP:** Totožné so stanoviskom komisie.

**Stanovisko komisie financií, správy mestského majetku a lesného hospodárstva zo dňa 12.06.2013:** Komisia financií, správy mestského majetku a lesného hospodárstva t.č. neodporúča odkúpenie uvedených nehnuteľností z dôvodu vysokej navrhovanej kúpnej ceny.

**Poznámka:** Navrhovaná cena bola 95 000eur. Z hľadiska celistvosti áno, cena nie. Odporúča sa jednať s vlastníkom nehnuteľností.

## Návrh na uznesenie

### Mestské zastupiteľstvo v Kežmarku

#### súhlasí

s uzatvorením kúpnej zmluvy ktorej predmetom bude odkúpenie nehnuteľného majetku :

- pozemok par.c. KN-C 6835, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 82m<sup>2</sup>
- pozemok par.c. KN-C 6887/9, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 5847m<sup>2</sup>
- Stavba súp.č. 725 na pozemku KN-C 6835 o výmere 82m<sup>2</sup>, k.ú. Kežmarok do vlastníctva spoločnosti Kežmarok Invest, s.r.o., Hlavné námestie 1, Kežmarok 060 01, IČO 36 517 011 od spoločnosti Železnice Slovenskej Republiky, Bratislava v skrátenej forme „ŽSR“, Klemensova 8, Bratislava 813 61, IČO 31 364 501 všetko spolu za cenu 62 330,00eur bez DPH, t.j. 74 796,00eur s DPH.

Kataster 823813; Kežmarok

Len pre vnútornú potrebu. Nepoužiteľné pre právne účely.

COPYRIGHT © Program Winkaster® T.O.P.S.E.T., Súbor: geodetických informácií (W - Informačný systém katastra nehnuteľností) Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky

Dátum 6.11.2014

Mierka 1:2880



**Materiál na zasadnutie Mestského zastupiteľstva  
v Kežmarku**

Predkladá ( názov oddelenia )    Ekonomické oddelenie

Na rokovanie dňa                    **13.11. 2014**

K bodu programu                    6

Názov materiálu                    **Zmena rozpočtu Mesta Kežmarok pre rok 2014  
rozpočtovým opatrením č. 5/2014**

Materiál obsahuje:  
1. Dôvodovú správu  
2. Návrh na uznesenie  
3. Tabuľkovú časť

Predkladá ( meno)                    Ing. Miroslav Karpiš

Materiál prerokovaný                Stanovisko komisie bude predložené priamo na rokovaní  
MsZ

Počet strán                            14

Podpis

## Dôvodová správa

Návrh na rozpočtové opatrenie je spracovaný v súlade s §14, ods. 2 zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov.

Rozpočtové opatrenie reaguje na niektoré nové udalosti – príjem finančných prostriedkov za záchranné práce, potrebu tlače pripravenej monografie mesta, zabezpečenie mimoriadneho vysielania Kežmarskej televízie, prefinancovanie napojenia nového bytového domu na infraštruktúru. Reaguje aj na nové informácie v oblasti školstva. Podrobnejšie informácie o všetkých návrhoch sa nachádzajú v jednotlivých prílohách. Okrem toho bude potrebné upraviť skladbu čerpania rezervného fondu.

V návrhu je zapracovaný aj návrh na nákup pozemku od Železníc Slovenskej republiky (ďalej len „ŽSR“) za účelom rozšírenia priemyselnej zóny Kežmarok-Pradiareň (celková cena pozemku je 74 796 eur, časť kúpnej ceny bude pokrytá aktuálnym rozpočtom mesta). Tento nákup pozemku navrhujeme realizovať prostredníctvom mestskej spoločnosti Kežmarok Invest, s.r.o., nakoľko ŽSR sú platiteľom DPH, k cene pozemku budú preto účtovať DPH. Keďže spoločnosť Kežmarok Invest, s.r.o. je tiež platiteľom DPH a spravidla aj všetci investori, ktorí majú záujem o výstavbu výrobných závodov v priemyselnej zóne, sú platiteľmi DPH, z daňového hľadiska je výhodnejšie realizovať tento nákup pozemku prostredníctvom platiteľa DPH, čím sa ušetrí suma 12 466 eur. Keďže spoločnosť Kežmarok Invest, s.r.o. nedisponuje dostatočnými finančnými zdrojmi, navrhujeme poskytnutie účelovej finančnej výpomoci pre túto spoločnosť s podmienkou splatenia časti kúpnej ceny vo výške 12 466 eur do 31.5. 2015 (predpokladaný najneskorší dátum vrátenia DPH daňovým úradom) a časti kúpnej ceny vo výške 62 330 eur do 5 dní od dátumu prijatia kúpnej ceny v prípade predaja pozemkov potenciálnemu investorovi.

### **Stanovisko komisie financií, správy majetku a LH:**

Bude predložené priamo na rokovaní MsZ.

### **Návrh na uznesenie:**

- 1) **Mestské zastupiteľstvo v Kežmarku schvaľuje zmenu rozpočtu Mesta Kežmarok pre rok 2014 rozpočtovým opatrením č. 5/2014 podľa predloženého návrhu.**
- 2) **Mestské zastupiteľstvo v Kežmarku schvaľuje použitie rezervného fondu v roku 2014 nasledovne:**
  - a) **zvýšenie financovania kapitálových výdavkov prvku programového rozpočtu 3.4.3 Zvel'ad'ovanie nehnuteľností majetku mesta o 58 000 eur,**
  - b) **zníženie financovania bežných výdavkov podprogramu programového rozpočtu 5.7 Záchranné práce o 71 000 eur,**
  - c) **zníženie financovania bežných výdavkov prvku programového rozpočtu 5.8.3 Odstránenie príčin havárie v areáli kasárni o 12 000 eur,**
  - d) **zvýšenie financovania kapitálových výdavkov prvku programového rozpočtu 9.1.3 MŠ, K. Kuzmányho s jedálňou o 98 170 eur,**
  - e) **zníženie financovania kapitálových výdavkov podprogramu programového rozpočtu 9.10 Účelovo viazané prostriedky pre školstvo o 98 170 eur,**
  - f) **zvýšenie financovania kapitálových výdavkov podprogramu programového rozpočtu 14.1 Výstavba nájomných bytov o 25 000 eur.**

- 3) **Mestské zastupiteľstvo v Kežmarku schvaľuje poskytnutie bezúročnej finančnej výpomoci spoločnosti Kežmarok Invest, s.r.o., IČO 36 517 011 vo výške 74 796 eur určenej na nákup pozemkov v priemyselnej zóne Kežmarok-Pradiareň, so splatnosťou časti finančnej výpomoci vo výške 12 466 eur do 31.5. 2015 a časti finančnej výpomoci vo výške 62 330 eur do 5 dní od dátumu prijatia kúpnej ceny spoločnosťou Kežmarok Invest, s.r.o. v prípade predaja pozemkov potenciálnemu investorovi.**

**ROZPOČET PRE ROK 2014 - v €**  
**Rozpočtové opatrenie č. 5 - návrh na rokovanie MsZ**

<i>Bežné príjmy</i>	<i>Úprava č.1-4</i>	<i>Úprava č.5</i>	<i>Spolu v €</i>	<i>Rozp.org.</i>	<i>Bežné výdavky</i>	<i>Úprava č.1-4</i>	<i>Úprava č.5</i>	<i>Spolu v €</i>	<i>Rozp. org.</i>	<i>Rozdiel v €</i>
10 161 781	28 059	77 226	10 267 066	571 994	5 005 957	328 975	7 635	5 342 567	5 415 424	81 069
<i>Kapitálové príjmy</i>	<i>Úprava č.1-4</i>	<i>Úprava č.5</i>	<i>Spolu v €</i>	<i>Rozp.org.</i>	<i>Kapitálové výdavky</i>	<i>Úprava č.1-4</i>	<i>Úprava č.5</i>	<i>Spolu</i>	<i>Rozp. org.</i>	<i>Rozdiel v €</i>
1 680 276	1 024 855	2 000	2 707 131		2 618 699	821 450	71 937	3 512 086	120 650	-925 605
<i>Finančné príjmy</i>	<i>Úprava č.1-4</i>	<i>Úprava č.5</i>	<i>Spolu v €</i>		<i>Finančné výdavky</i>	<i>Úprava č.1-4</i>	<i>Úprava č.5</i>	<i>Spolu</i>		<i>Rozdiel v €</i>
1 140 735	501 142	0	1 641 877		678 315	119 026	0	797 341		844 536
<b>Spolu</b>					<b>Spolu</b>			<b>Spolu</b>		
<b>12 982 792</b>	<b>1 554 056</b>	<b>79 226</b>	<b>14 616 074</b>	<b>571 994</b>	<b>8 302 971</b>	<b>1 269 451</b>	<b>79 572</b>	<b>9 651 994</b>	<b>5 536 074</b>	<b>0</b>

Kežmarok, 06. 11. 2014

Spracovali: Ing. Karpiš Miroslav, Semanová Blažena

Predbežná kontrola vykonaná zamestnancom  
zodpovedným za zostavenie rozpočtu  
dňa: 06. 11. 2014  
Podpis:

Predbežná kontrola vykonaná vedúcim  
ekonomického oddelenia  
dňa: 06. 11. 2014  
Podpis:

**Rozpočtové organizácie, ZPS + ZOS - rozpočtové opatrenie č. 5 pre rok 2014 - v €**  
**- návrh na rokovanie MsZ**

<i>Vlastné príjmy RO,ZPS,ZOS</i>	<i>Úprava č.1-4</i>	<i>Úprava č.5</i>	<i>Spolu v €</i>	<i>Bežné výdavky RO,ZPS,ZOS</i>	<i>Úprava č.1-4</i>	<i>Úprava č.5</i>	<i>Spolu v €</i>
571 994	0	0	571 994	5 251 815	164 655	-1 046	5 415 424
<i>Kapitálové príjmy RO,ZPS,ZOS</i>	<i>Úprava č.1-4</i>	<i>Úprava č.5</i>		<i>Kapitálové výdavky RO,ZPS,ZOS</i>	<i>Úprava č.1-4</i>	<i>Úprava č.5</i>	<i>Spolu</i>
	0			0	119 950	700	120 650
<b>571 994</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>571 994</b>	<b>5 251 815</b>	<b>284 605</b>	<b>-346</b>	<b>5 536 074</b>

Kežmarok, 06. 11. 2014  
 Spracovali: Ing. Karpiš Miroslav, Semanová Blažena

Predbežná kontrola vykonaná zamestnancom  
 zodpovedným za zostavenie rozpočtu  
 dňa: 06. 11. 2014  
 Podpis:

Predbežná kontrola vykonaná vedúcim  
 ekonomického oddelenia  
 dňa: 06. 11. 2014  
 Podpis:



# MESTO KEŽMAROK

Mestský úrad

ekonomické oddelenie

Hlavné námestie 1, 060 01 Kežmarok

## Rozpočtové opatrenie č. 5/2014

- návrh

### Bežné príjmy

Ekonom. klas.	Názov položky	Schvál. rozp.	Návrh úpravy	Upravený rozp.
312012	Zo štátneho rozpočtu-školstvo prenes. kompetencie	2 623 436	-1 310	2 622 126
312007	CVČ-príspevok na činnosť z rozpočtov obcí	0	264	264
133001	Daň za psa	11 500	400	11 900
312001	Dotácia - záchranné práce	0	76 632	76 632
312001	Dotácia - Starostlivosť o vojnové hroby/	0	1 240	1 240
	<b>Spolu</b>		<b>77 226</b>	

### Bežné výdavky

Kód prog. rozp.	Názov položky	Schvál. rozp.	Návrh úpravy	Upravený rozp.
11.2.8	Oslavy 60. výročia založenia FS Magura	0	2 000	2 000
2.1.4	Kežmarská televízia	70 000	2 450	72 450
2.1.6.	Monografia mesta	15 000	15 000	30 000
1.2.3.	Príprava žiadostí o dotácie	18 100	-7 145	10 955
5.7	Záchranné práce	71 000	5 632	76 632
5.8.3	Odsťahovanie príčin havárie v areáli kasární	12 000	-12 000	0
11.2.2	Vianočné programy a privítanie Nového roka	4 000	1 400	5 400
11.3.4	Kino	31 270	-942	30 328
- v tom	Príspevok pre MsKS	31 270	-2 042	29 228
- v tom	Výdavky mesta	0	1 100	1 100
12.7	Cintorínske služby /v tom Starostlivosť o vojnové hroby/	0	1 240	1 240
	<b>Spolu</b>		<b>7 635</b>	

### Kapitálové príjmy

Ekonom. klas.	Názov položky	Schvál. rozp.	Návrh úpravy	Upravený rozp.
322001	Dotácia - modernizácia kina	0	2 000	2 000
	<b>Spolu</b>		<b>2 000</b>	



**Kapitálové výdavky**

Kód prog. rozp.	Názov položky	Schvál. rozp.	Návrh úpravy	Upravený rozp.
9.10	Účelovo viazané prostriedky pre školstvo	105 887	-100 700	5 187
v tom:	Účelovo viazané prostriedky-konvektomaty	17 348	-17 348	0
	Účelovo viazané prostriedky-nepridelené	88 539	-83 352	5 187
9.1.3	MŠ K. Kuzmányho s jedálňou	100 000	100 000	200 000
3.4.3	Zveľaďovanie nehnuteľností majetku mesta /v tom nákup pozemkov/	20 000	69 695	89 695
11.3.4	Kino	7 930	2 942	10 872
- v tom	Príspevok pre MsKS	7 930	0	7 930
- v tom	Výdavky mesta	0	2 942	2 942
03.4.3	Zveľaďovanie nehnuteľností majetku mesta /v tom Prestavba objektu Dr. Alexandra 30/	145 000	-25 000	120 000
14.1	Výstavba nájomných bytov /v tom Bytový dom Lanškrounska 1B, 1C/	570 000	25 000	595 000
	<b>Spolu</b>		<b>71 937</b>	

**Príjmy finančných operácií**

Ekonom. klas.	Názov položky	Schvál. rozp.	Návrh úpravy	Upravený rozp.
	<b>Spolu</b>		<b>0</b>	

**Výdavky finančných operácií**

Kód prog. rozp.	Názov položky	Schvál. rozp.	Návrh úpravy	Upravený rozp.
	<b>Spolu</b>		<b>0</b>	

Kežmarok, 06. 11. 2014

Spracovala: Semanová Blažena

Predbežná kontrola vykonaná zamestnancom

zodpovedným za zostavenie rozpočtu

dňa: 06. 11. 2014

Podpis:

Predbežná kontrola vykonaná vedúcim

ekonomického oddelenia

dňa: 06. 11. 2014

Podpis:



# MESTO KEŽMAROK

Mestský úrad  
oddelenie ÚPŽPSP  
Hlavné námestie 1, 060 01 Kežmarok

Ekonomické oddelenie

VEC:

## N á v r h na úpravu rozpočtu na rok 2014 č. 5

Odôvodnenie požadovanej úpravy:

Úpravu požadujeme v časti súvisiacej s výstavbu technickej infraštruktúry a pripojenia nájomného domu na ul. Lanškrounska 1B, 1C na verejné siete.

### Bežné príjmy

Ekon. Klas.	Názov položky	Schvál. rozp.	Návrh úpravy	Upravený rozp.
312001	Dotácia - Starostlivosť o vojnové hroby/	0	1 240	1 240
				0
	<b>Spolu</b>	<b>0</b>	<b>1 240</b>	<b>0</b>

### Bežné výdavky

Kód prog.rozp.	Názov položky	Schvál. rozp.	Návrh úpravy	Upravený rozp.
12.7	Cintorínske služby /v tom Starostlivosť o vojnové hroby/	0	1 240	1 240
				0
	<b>Spolu</b>	<b>0</b>	<b>1 240</b>	<b>0</b>

### Kapitálové výdavky

Kód prog. rozp.	Názov položky	Schvál. rozp.	Návrh úpravy	Upravený rozp.
03.4.3	Zveľaďovanie nehnuteľností majetku mesta /v tom Prestavba objektu Dr. Alexandra 30/	145 000	-25 000	120 000
14.1	Výstavba nájomných bytov /v tom Bytový dom Lanškrounska 1B, 1C/	570 000	25 000	595 000
	<b>Spolu</b>		<b>0</b>	

Kežmarok, 06. 11. 2014

Ing.Eva Kelbelová  
vedúca oddelenia



# MESTO KEŽMAROK

Mestský úrad

ekonomické oddelenie

Hlavné námestie 1, 060 01 Kežmarok

Ekonomické oddelenie

**VEC:**

## **N á v r h na úpravu rozpočtu na rok 2014**

Odôvodnenie požadovanej úpravy:

- 1) Vďaka lepšiemu výberu dane za psa očakávame vyšší príjem na tejto dani.
- 2) Mesto obdrží dotáciu, ktorou budú refundované výdavky na záchranné a zabezpečovacie práce v súvislosti s riešením havarijnej situácie v areáli kasární v máji 2014 a povodňou v júni 2014. Zároveň navrhujeme rozpočet výdavkov riešiť v rámci jednotnej štruktúry rozpočtu, nakoľko v oboch prípadoch išlo o záchranné práce (vo výdavkoch bola ponechaná rezerva 1 000 eur).
- 3) Požiadavka na vyšší príspevok pre vianočné programy a privítanie Nového roka súvisí s požiadavkou na silvestrovský ohňostroj.
- 4) Mesto obdržalo dotáciu na modernizáciu kina vo výške 2 000 eur, podmienkou je však realizácia modernizácie priamo prostredníctvom mesta (celkovo bežné a kapitálové výdavky 4 042 eur). Výdavky vo výške 4 042 eur realizované pre kino mestom je preto potrebné odčleniť od príspevku na kino pre MsKS.

### **Bežné príjmy**

Ekonom. klas.	Názov položky	Schvál. rozp.	Návrh úpravy	Upravený rozp.
133001	Daň za psa	11 500	400	11 900
312001	Dotácia - záchranné práce	0	76 632	76 632
	<b>Spolu</b>		<b>77 032</b>	

### **Bežné výdavky**

Kód prog. rozp.	Názov položky	Schvál. rozp.	Návrh úpravy	Upravený rozp.
5.7	Záchranné práce	71 000	5 632	76 632
5.8.3	Odstraňovanie príčin havárie v areáli kasární	12 000	-12 000	0
11.2.2	Vianočné programy a privítanie Nového roka	4 000	1 400	5 400
11.3.4	Kino	31 270	-942	30 328
- v tom	Príspevok pre MsKS	31 270	-2 042	29 228
- v tom	Výdavky mesta	0	1 100	1 100
	<b>Spolu</b>		<b>-5 910</b>	

### **Kapitálové príjmy**

Ekonom. klas.	Názov položky	Schvál. rozp.	Návrh úpravy	Upravený rozp.
322001	Dotácia - modernizácia kina	0	2 000	2 000
	<b>Spolu</b>		<b>2 000</b>	

**Kapitálové výdavky**

Kód prog. rozp.	Názov položky	Schvál. rozp.	Návrh úpravy	Upravený rozp.
11.3.4	Kino	7 930	2 942	10 872
- v tom	Príspevok pre MsKS	7 930	0	7 930
- v tom	Výdavky mesta	0	2 942	2 942
	<b>Spolu</b>		<b>2 942</b>	

V Kežmarku, dňa 4.11. 2014

Predkladá: Ing. Miroslav Karpiš  
vedúci ekonomického odd.



# MESTO KEŽMAROK

Mestský úrad

oddelenie školstva

Hlavné námestie 1, 060 01 Kežmarok

Oddelenie: Školstvo

VEC:

## N á v r h na úpravu rozpočtu č. 5 na rok 2014

### Odôvodnenie:

Zmena rozpočtu MŠ K.Kuzmányho (100 000 €) súvisí s úhradou rekonštrukciou budovy- v tomto roku šlo o zateplenie obvodového pásu, rekonštrukciu strechy, výmenu okien, rekonštrukciu kuchyne a soc.zariad. Pre nedostatok finančných prostriedkov, celková rekonštrukcia bude dofinancovaná v r. 2015.

Úprava rozpočtu vo výške 2 000 € súvisí s výdavkami v súvislosti s výročím FS Magura.

Úprava rozpočtu CVČ (264 €) súvisí s refundáciou nákladov na žiaka s trvalým pobytom mimo mesta Kežmarok.

Úprava rozpočtu MŠ Severná (380 €) súvisí s úpravou elektrickej a vodovodnej prípojky pre konvektomat.

Úprava rozpočtu MŠ Možiarská (320 €) súvisí s úpravou elektrickej prípojky pre konvektomat.

Zmena rozpočtu ZŠ (-1 310 €) súvisí so zmenou počtu žiakov k 15.9.2014.

### Bežné výdavky rozpočtových organizácií v €

Kód program. rozpočtu	Názov položky	Pôvodný návrh	Požadovaná úprava /+ -/	Upravený návrh
9.2.1	ZŠ, Dr. Fischera 2 s jedálňou a ŠKD	1 271 894	-8 217	1 263 677
z toho:	ZŠ, Dr. Fischera 2	1 114 303	-8 217	1 106 086
	ŠKD, Dr. Fischera 2	52 171	0	52 171
	ŠJ, Dr. Fischera 2	105 420	0	105 420
9.2.3	ZŠ Nižná brána 8 s jedálňou a ŠKD	934 080	-4 143	929 937
z toho:	ZŠ Nižná brána 8	812 380	-4 143	808 237
	ŠKD Nižná brána 8	35 701	0	35 701
	ŠJ Nižná brána 8	85 999	0	85 999
9.2.2	ZŠ, Hradné námestie 38 s ŠKD	806 989	11 050	818 039
z toho:	ZŠ, Hradné námestie 38	767 254	11 050	778 304
	ŠKD, Hradné námestie 38	37 411	0	37 411
	ŠJ, Hradné námestie 38	2 324	0	2 324
9.3.1	Centrum voľného času	117 218	264	117 482
	<b>SPOLU</b>		<b>-1 046</b>	

### Bežné príjmy v €

Ekonomická klasifikácia	Názov položky	Pôvodný návrh	Požadovaná úprava /+ -/	Upravený návrh
312012	Zo štátneho rozpočtu-školstvo prenos. kompetencie	2 623 436	-1 310	2 622 126
312007	CVČ-príspevok na činnosť z rozpočtov obcí	0	264	264
	<b>SPOLU</b>		<b>-1 046</b>	

### Bežné výdavky v €

Kód program. rozpočtu	Názov položky	Pôvodný návrh	Požadovaná úprava /+ -/	Upravený návrh
11.2.8	Oslavy 60. výročia založenia FS Magura	0	2 000	2 000
	<b>SPOLU</b>		<b>2 000</b>	

**Kapitálové výdavky v €**

Kód program. rozpočtu	Názov položky	Pôvodný návrh	Požadovaná úprava /+ -/	Upravený návrh
9.10	Účelovo viazané prostriedky pre školstvo	105 887	-100 700	5 187
v tom:	Účelovo viazané prostriedky-konvektomaty	17 348	-17 348	0
	Účelovo viazané prostriedky-nepridelené	88 539	-83 352	5 187
9.1.3	MŠ K. Kuzmányho s jedálňou	100 000	100 000	200 000
	<b>SPOLU</b>		<b>-700</b>	

**Kapitálové výdavky rozpočtových organizácií v €**

Kód program. rozpočtu	Názov položky	Pôvodný návrh	Požadovaná úprava /+ -/	Upravený návrh
9.1.1	MŠ Možiarska s jedálňou	6867	320	7 187
9.1.4	MŠ Severná s jedálňou	9368	380	9 748
	<b>SPOLU</b>		<b>700</b>	

Vypracovala: Mgr. Iveta Kušmíreková  
V Kežmarku, dňa 05.11. 2014

Predkladá: Ing. Renáta K r o k o v á  
vedúca odd. školstva



# MESTO KEŽMAROK

Mestský úrad

oddelenie regionálneho rozvoja a cestovného ruchu

Hlavné námestie 1, 060 01 Kežmarok

Ekonomické oddelenie

**VEC:**

## **N á v r h na úpravu rozpočtu na rok 2014 č. 5**

Odôvodnenie požadovanej úpravy:

Zmena rozpočtu súvisí s

- 1) televíznymi prenosmi pred voľbami, a to: príprava 5-tich spotov o kandidátoch na funkciu primátora, realizácia 1 štúdiovej besedy, 1 verejnej diskusie s kandidátmi na funkciu primátora.
- 2) zabezpečenie 3 prenosov vianočných omší .
- 3) zabezpečením tlače 1500 ks výtlačkov Monografie mesta Kežmarok - 3. diel
- 4) väčšinou z týchto výdavkov vieme vykryť z nepoužitých finančných prostriedkov na prípravu žiadostí o dotácie.

### **Bežné výdavky**

Kód progr. rozp.	Názov položky	Schvál. rozp.	Návrh úpravy	Upravený rozp.
2.1.4	Kežmarská televízia	70 000	2 450	72 450
2.1.6.	Monografia mesta	15 000	15 000	30 000
1.2.3.	Príprava žiadostí o dotácie	18 100	-7 145	10 955
	<b>Spolu</b>	18 100	<b>10 305</b>	10 955

V Kežmarku, dňa 4.11. 2014

Predkladá: Ing. Gabriela Bodnárová  
vedúci odd. RRaCR



**MESTO KEŽMAROK**  
Mestský úrad  
oddelenie majetkovoprávne a správy majetku  
Hlavné námestie 1, 060 01 Kežmarok

Ekonomické oddelenie

VEC:

**N á v r h na úpravu rozpočtu na rok 2014 č. 5**

**Odôvodnenie požadovanej úpravy:**

Položku **Kapitálové výdavky** navrhujeme zvýšiť z dôvodu:

Nákup pozemku od ŽSR za účelom rozšírenia priemyselnej zóny v Pradiarni (celková cena pozemku je 74 796 eur, časť kúpnej ceny bude pokrytá aktuálnym rozpočtom).

**Kapitálové výdavky:**

Kód prog. rozp.	Názov položky	Schvál. rozp.	Návrh úpravy	Upravený rozp.
3.4.3	Zveľaďovanie nehnuteľností majetku mesta /v tom nákup pozemkov/	20 000	69 695	89 695
	SPOLU		69 695	

V Kežmarku 5.11. 2014

Predkladá: Ing. Agáta Perignéthová  
vedúca oddelenia





# M E S T O   K E Ž M A R O K

---

## **Materiál na zasadnutie Mestského zastupiteľstva V Kežmarku**

Predkladá	Oddelenie majetkovoprávne a správy majetku
Na rokovanie dňa	13.11.2014
K bodu programu	7
Názov materiálu	<b>Návrh na zrušenie uznesení : 176/2011, 178/2011, 179/2011, 70/2013,</b>

Materiál obsahuje:

- Dôvodovú správu
- Návrh na uznesenie
- Situácia

Predkladá ( meno)	Ing. Agáta Perignáthová
Materiál prerokovaný	Komisia výstavby, ŽP, dopravy a VS: - komisia financií, správy mestského majetku a LH : -

Počet strán

Podpis



# M E S T O   K E Ž M A R O K

---

## **Dôvodová správa :**

Uznesením č.176/2011, č.178/2011 a č.179/2011 zo dňa 30.6.2011 schválilo Mestské zastupiteľstvo v Kežmarku prenájom časti pozemkov na umiestnenie informačných tabúl.

Uznesením č.70/2013 zo dňa 9.5.2013 schválilo MsZ v Kežmarku odpredaj pozemku spoločnosti TREI Real Estate SK Three s.r.o. ,Vysoká 2/B , Bratislava z dôvodu zámeru realizovať na pozemku stavbu VENDO park – OC Kežmarok

V súvislosti s účinnosťou zákona č.258 z roku 2009, ktorým sa mení a dopĺňa zákon Slovenskej národnej rady č.138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov nie je možné realizovať uznesenia č. 176/2011, 178/2011, 179/2011 schváleným spôsobom. Uznesenie č. 70/2013 – spoločnosť TREI Real Estate SK Three s.r.o., Bratislava , nemá záujem o kúpu pozemku.

Na základe toho je potrebné tieto uznesenia zrušiť.

## **Návrh na uznesenie:**

### **Mestské zastupiteľstvo v Kežmarku:**

**zrušuje uznesenie č. 176/2011 zo dňa 30.6.2011**

( prenájom pozemku : Domov zdravia – Lekáreň 17 s.r.o. , Garbiarska 19, Kežmarok )

### **Mestské zastupiteľstvo v Kežmarku:**

**zrušuje uznesenie č. 178/2011 zo dňa 30.6.2011**

( prenájom pozemku : Miroslav Špitko , Štúrova 40, Kežmarok )

### **Mestské zastupiteľstvo v Kežmarku:**

**zrušuje uznesenie č. 179/2011 zo dňa 30.6.2011**

( prenájom pozemku : Anna Krzysiková , Janka Jesenského 31, Kežmarok )

### **Mestské zastupiteľstvo v Kežmarku:**

**zrušuje uznesenie č. 70/2013 zo dňa 9.5.2013**

( odpredaj pozemku : spoločnosť TREI Real Estate SK Three s.r.o., Bratislava )